



théâtre
des

FOLLIES
WAGRAM



direction
edmond
roze

AUX ENTR'ACTES — AU 1^r ÉTAGE

**FOYER-FUMOIR
BAR AMÉRICAIN**

Roger CONUAU & C^o, Concessionnaires M. ALBOUY, Directeur

Après le Spectacle...

On soupe chez MAS

1, Avenue des Ternes

FLOZÖR

*Lotion à l'extrait de camomille azoniée donnant à la chevelure
les colorations blondes les plus délicates.
Rehausse merveilleusement le flou des cheveux courts
• N'est pas une teinture •
En vente partout • d'Esquendieu Paris*

**CRÈME
SONORA**

*EN TUBES Preuve la disposition immédiate et sans danger des poils
et duvet superflus. Ils ont rapidement disparu en ce qui des poils les
plus rebelles. laissez l'épiderme blanc et velouté • satisfaction garantie.
En vente partout • EMPLOI FACILE • d'Esquendieu Paris*

THÉÂTRE DES

“FOLIES-WAGRAM”

• 35, Avenue de Wagram, 35 •

Direction : Edmond ROZE

Administrateur Général MM. Armand ROHRBACH
Secrétaire général. Edouard BEAUDU
Chef d'Orchestre A. VALSIEN



LOCATION, de 11 heures à 19 heures. - CARNOT 65-16

R. C. Seine 224.029

Programme officiel : 2 fr. 50



Photo R. Sobol, Paris

Mlle LOULOU HÉGOBURU

TIP-TOES

Opérette américaine en 2 actes et 6 tableaux

de Guy BOLTON, Fred THOMSON et Ira GERSHWIN

Adaptation française

de MM. André MAUPREY, Robert de MACKIELS et Serge VEBER

Musique de George GERSHWIN

Mise en scène de M. Edmond ROZE

Ensembles et danses réglés par M. Carlos CONTÉ



Décors d'Emile BERTIN

Mlle LOULOU HÉGOBURU est habillée à la ville et à la scène
par JEAN LATOUR, 46, rue de Douai.

L'Uniforme de Mlle LOULOU HÉGOBURU du 2^e Acte est fait par ZEPF, tailleur,
8, rue Rougemont.

Les Sacs de Mlles LOULOU HÉGOBURU et CING MARS sont de chez ALEXANDRINE,
80, avenue des Champs-Élysées et 18, rue Auber.

Les banjos et les jazzofûtes sont de chez MAASPACHER, passage du Grand-Cerf.

L'Habit de M. Adrien LAMY sort de la Maison JACKSON & POISSON, 63, bd Haussmann.

M. Jean POC est habillé à la ville et à la scène par la Maison JACKSON & POISSON,
63, boulevard Haussmann.

Les Pull-Over de Mlle LOULOU HÉGOBURU, de MM. PIZANI, Carlos CONTÉ et Jean POC
sont de chez RÉARD (création).



M. PIZANI *Studio G.-L. Manou frères*



M. CARIEL

Tous les costumes, uniformes et smoking
sortent du **FASHIONABLE HOUSE**, 16, boulevard Montmartre.

M. Carlos **CONTÉ** est habillé à la ville et à la scène par **JEFF**, tailleur, 6, rue Rougemont.

Bas Sport, Rayon de Bonneterie **OLD ENGLAND**,
12, boulevard des Capucines, Paris.

Meubles de la Maison **EICHEL**, 226, rue Saint-Martin, téléph. : Archives 36-55.

Les articles de voyage sont de **Louis VUITTON**,
70, avenue des Champs-Élysées.

Les costumes des Beautés, les **Marins** sortent de la Maison
PASCAUD, 10, rue Richepanse.

"**Bas de Soie**" dernière création de la Maison **DORIN**, parfumeur,
66, rue de Valenciennes.

Chaussures de la Maison **GALVIN**, 42, rue Mesley.

Le diable est de la Maison **SLINGSBY**, rue de Chabrol.

Maison **FLEM & SCOT**, 46, rue Louis-Blanc, Paris. — Fourisseur des Ministères des
Colonies et Administrations coloniales. — Maison réputée dans le Monde entier pour ses
lits pliants et tout ce qui concerne le campement. — Catalogue illustré franco sur demande

L'Vital à cigarettes est de la Maison **AUCOC**, orfèvre, rue de la Paix.

Le siège de bateau est de la Maison **DUPERROIS**, 21, rue du Grand-Présent.

Hukuhl de la Maison **Francis SALABERT**, 22, rue Chausat.

Les chapeaux de toutes les artistes et de tous les artistes sont signés
LÉON, 21, rue Daunou.

Toutes les chemises portées par les artistes sont des chemises "**HOP**"
Charles MAILLOLS, 36, rue des Jeûneurs.

Lingerie de la Grande Maison de **Blanc**, 6, boul. des Capucines.

Le Poste portatif de **M. Adrien LAMY**, est la "**Valise Rallye**"
Radio L. L., 5, rue du Cirque, Paris.

Argenterie de la Maison **CHRISTOPLE & Cie**, 56, rue de Bondy.

Mlle **CING MARS** est chaussée par **CHARLEY**.

L'éventail de **LOULOU HÉGOBURU** est une création de **DUVELLEROY**, 37, boul. Malesherbes

Stylos de la Maison **GOLD STARRY**, 65, faubourg Poissonnière, Paris

Les tissus des robes portées par **LOULOU HÉGOBURU** aux 1^{er} et 2^{es} actes
sont de la Maison **PREVOST**.

La robe tutu de Mlle **LOULOU HÉGOBURU** et le costume danseur de **M. CARLOS CONTÉ**
sont de la Maison **PASCAUD**.



M. Adrien LAMY

Photo R. Sobol, Paris



M. CARLOS CONTÉ

Ph. R. Sobol, Paris

Les CHAPEAUX de toutes les Artistes

& DE TOUS LES ARTISTES

sont signés

21
Rue Daunou



León

95
Avenue des
Champs - Elysées



— le CHAPELIER MODISTE —

VICHY

PARIS

MONTE CARLO

Hop!! et voilà!! la Chemise universelle

La Chemise "HOP"

Brevetée S. G. D. G. - Marque déposée

Convient à tous les Artistes et aux âmes d'Artistes

POUR TOUS LES USAGES....

POUR TOUS LES ÉLÉGANTS

Elle est chic!

Elle est moderne!

Enfin elle fait jeune

*En vente dans toutes les meilleures Chemiseries et les grands
Magasins de Nouveautés*

et en gros seulement chez Charles MAILLOLS, 36, r. des Jeûneurs, Paris



M. Jean POC

Studio G.-L. Manuel Frères

JACK'S BAR

RENÉ GACHE 8, Rue de Troyon (Etoile) Tél.: Wagram 20-18

American bar - Déjeuners et Diners
Cuisine Lyonnaise

Le bien boire et le bien manger
Sans qu'il soit intestin dérangé



Milles CINQ MARS. Noreen LESLEY, Paulette DUBOST portent
les Dernières Créations de la Maison

GORIN

22. Rue Bayard

TOUS LES ENSEMBLES SONT HABILLÉS

par

JANE

PARIS

10, Rue de la Paix

PAGE RÉSERVÉE

au

SIX CYLINDRES BAR

6, Avenue de Wagram, 6

TIP-TOES

Opérette américaine en 2 actes et 6 tableaux
de Guy BOLTON, Fred THOMSON et Ira GERSHWIN

Adaptation française
de MM. André MAUPREY, Robert de MACKIELS et Serge VEBER

Musique de George GERSHWIN

Mise en scène de M. Edmond ROZE

Ensembles et danses réglés par M. Carlos CONTÉ



DÉSIGNATION DES TABLEAUX

1 ^{er} Tableau : <i>La gare de Palm Beach</i>	4 ^e Tableau : <i>Le yacht de Sève</i>
2 ^e Tableau : <i>Le Trio Koyes - Le Club des Flots</i>	5 ^e Tableau : <i>Au petit jour</i>
3 ^e Tableau : <i>Le Concours de Beauté</i>	6 ^e Tableau : <i>L'Hôtel Everglad. - Un engagement sur la pointe des pieds</i>

LOULOU HÉGOBURU

Tip Toes

PIZANI

Oncle Paff

CARLOS CONTÉ

Le Maître à danser

ET

ADRIEN LAMY

Sésoe Burton



DONATY

= *Glacier - Pâtissier* =

vous invite à visiter son

Nouveau Salon de Thé

68, Avenue des Ternes, 68

dans un cadre admirable

Vous y trouverez : SA DÉLICIEUSE PATISSERIE ::
SES GLACES :: SA CONFISERIE
SES SPÉCIALITÉS, le tout présenté d'une façon parfaite.

Livraison dans Paris et la Banlieue de
toutes commandes de Glaces et Pâtisseries.

Téléph. : WAGRAM 96-71
CARNOT 53-58

English spoken
Se habla español

Téléph. : ELYSÉES 36-00

Corinne

ses
modes

29, Rue du Colisée, 29 (Champs - Élysées)

AVEC

JOELLE CINQ MARS

Sylvia Metcalf

HEMDEY

Directeur concours de beauté

Noreen LESLEY

Peggy

Paulette DUBOST

Gladys

The CARLOS CONTÉ GIRLS and BOYS

Manager M. P. PIERSON

MAX MORANA

Le Contrôleur

TOM THYLL

Le Stegard

AZAÏS

Directeur Hôtel Eoerglad

J. WILLS

Le Valet de cercle

DEVALLAND

Le Policeman

RENARD

THIEBAUD

VIONNET

WANDA

CYTHÉRA

BLANCI

MAGDA

CADIÈS

LECLERCQ

LHOTELIN

JEAN POC

Rolls Metcalf

ET

CARIEL

Bob

Jazz symphonique sous la direction de M. A. VALSIEN

Au double piano : MM. KARTUN et STORA

SCIENCE *Ouverture le 2 Avril* :: ART ::

de l'

INSTITUT de BEAUTÉ

Germaine CHEVALLIER
20, Rue Laugier - PARIS (XVII')

Ses applications dermatiques d'eau : "RADIO-ACTIVE", dernière découverte scientifique. - Ses créations à base de fleurs et plantes garanties naturelles, spécialement préparées dans son laboratoire. - Soins spéciaux du visage et des seins sous contrôle de docteurs. - Ses Soutien-gorge et Ceinture amaigrissantes.

Coiffure indéfrisable - Teinture - Soins esthétiques pour Dames.

MANUCURE - PÉDICURE
DIPLOMÉES

Téléphone pour Rendez-Vous
WAGRAM 72-41

Téléphone
Galvani 99-17

144, Rue de Courcelles - Paris



ses bas
ses gants
ses tricotés
ses ensembles

ALBYAC

BONNETIER DE LUXE
Les meilleures remmailleuses de Paris

Son Atelier
de Remmailage

Expose ses Modèles aux Arcades Wagram

TIP-TOES (sur la pointe des pieds)

Il était une fois une petite fille qui s'appelait Tip-Toes.
Ou plutôt, à New-York, son pays natal, on l'appelait Tip-Toes, ce qui veut dire là-bas "sur la pointe des pieds". Car la petite fille avait appris la danse et elle faisait si bien les pointes qu'elle était devenue l'attraction du Trio Kayes, composé de Tip-Toes, de son oncle Puff et de son cousin Bob.
Avec ses deux partenaires, braves hommes mais un peu toqués, Tip-Toes mène la vie vagabonde des Artistes de Music-Hall.
Un jour, elle pensa rencontrer le bonheur. Un jeune homme nommé Rollo lui fit la cour. Il était sympathique, elle crut l'aimer, mais elle s'aperçut vite qu'elle n'avait aucun amour pour lui car un jour qu'il ne regardait plus, elle ne souffrit pas.

Le Trio Kayes ayant été engagé pour faire à Palm-Beach un cachet dans une soirée mondaine, Tip-Toes revint de nouveau Rollo et là, elle apprit sans tristesse qu'il était marié. Le même jour, elle ressentit un petit choc dans son cœur : un jeune homme la tira d'affaire en un moment délicat. Ses partenaires l'ayant fait voyager en fraude, la petite dancing-girl allait être appréhendée. Le jeune homme paye pour elle...

Or, celui-ci, malgré une inéligance remarquable était un milliardaire : Steve Burton, le roi de la colle, que sa sœur Sylvia avait fait venir à Palm-Beach pour le présenter à la haute société mondaine et tenter de lui faire trouver la femme de ses rêves.

Steve n'éprouvait qu'une crainte : c'est d'être épousé pour son argent ; mais Tip-Toes lui avait plu énormément.

Pourquoi le mauvais sort voulut-il que les partenaires de la jeune fille, n'aient pas payé leur note d'hôtel ? Pour les sauver Tip-Toes alla tenter sa chance au concours de beauté de Palm-Beach et y gagna le prix de 20.000 dollars.

Mais elle y perdit le cœur de Steve qui ne pouvait déceimment épouser une femme dont les charmes s'étaient dévoilés devant une trop nombreuse assistance.

HAUTE COUTURE

Robes - Manteaux
Fourrures

ARMAND

35, Rue Duret, 35

Mètre : Obligado



Studio Ginarat
Mlle Noreen LESLEY



Studio G.-L. Mansel Frères
Mlle Paulette DUBOST



Chaussures "UNIC"

*Le plus grand assortiment dans tous les modèles
"Wilson-Shoes"*

PASSY 18-29

35, AVENUE DE LA GRANDE-ARMÉE, 35

MAGDA-HOTEL

Téléph. : WAGRAM 23-72 — Métro : ÉTOILE

7. Rue Troyon

Confort moderne - Chauffage central - Ascenseur
Chambres Cabinet de Toilette, avec et sans Salon

— AU MOIS ET A LA JOURNÉE —

Voici Tip-Toes appelée à présider la fête que Sylvia a organisée sur un yacht en l'honneur de Steve. Ce rôle était justement dévolu à l'heureuse lauréate du concours de beauté.

De nombreuses jeunes filles courtisent le milliardaire.

Seule, l'image de Tip-Toes est restée gravée dans le cœur du jeune homme.

Et soudain, l'on apprend qu'il est ruiné.

L'effet est miraculeux : les invités s'enfuient éperdument.

Seule, Tip-Toes est restée, car elle aime vraiment Steve Burton.

Un Boy et une Girl, seuls sur un yacht, la nuit...

En Amérique, on ne plaisante pas avec ces sortes de choses.

Que va-t-il arriver ?

Dans les contes de fée, la vertu est toujours récompensée.

N'ayez crainte, au baisser du rideau : la petite Tip-Toes sera heureuse.

Et Steve Burton aussi, bien entendu.



Trousseaux

Lingerie

Spécialités

Enfants

Linge

de Maison

Travail à façon



Tea Gowns

Table linen

Childrens wear



l'art à l'aiguille

la femme

le home

l'enfant



15, Rue du Colonel-Moll, 15

Wagram 01-53

(near Ecole) PARIS

10, rue Buttara

CANNES



Ph. Henri Masvel

M. HEMDEY

Administrateur de la scène



M. VALSIEN

Chef d'orchestre



Ph. Henri Masvel

M. MORANA

Régisseur général

TIP-TOES

There was once a little girl called *Tip-Toes*.

Or rather, in New-York, her native country, she was called *Tip-Toes*, which over there means "on the tip of the toes". For the little girl had learnt to dance and tip-toed so well that she had become the attraction of the *Kayes Trio*, made up of *Tip-Toes*, her Uncle *Puff* and her cousin *Bob*.

With her two partners, decent fellows but a little cracked, *Tip-Toes* leads the vagabond life of music-hall artists.

One day, she believed that happiness had come to her. A young man of the name of *Rollo* courted her. She liked him, she believed she loved him, but she soon realised that she had no love for him, for when one day he came no more, she did not suffer.

The *Kayes Trio* were booked to do a turn at *Palm-Beach* at a fashionable performance, where *Tip-Toes* saw *Rollo* again and heard without regret that he was married. The same day she felt a small stirring in her heart: a young man got her out of a difficulty in an awkward situation. Her partners had made her travel without a ticket, and the little dancing-girl was on the point of being arrested. The young man paid for her.

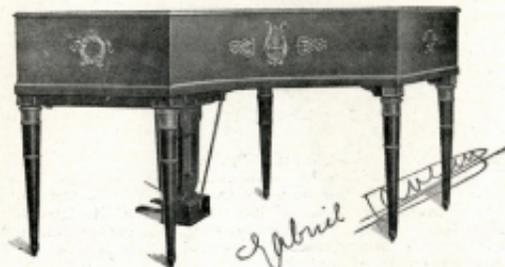
Now this man, although shabbily dressed in the extreme, was a millionaire: *Steve Burton*, the paste king, who had been brought to *Palm-Beach* by his sister to be introduced into fashionable high society, where he might meet the lady of his dreams.

Steve feared but one thing: that was to be married for his money; but *Tip-Toes* had pleased him enormously.

Why would ill-luck have it that the young girl's partners had not paid their hotel bill? To save them, *Tip-Toes* entered the *Palm-Beach* beauty competition and won the prize of 20,000 dollars.

Pianos d'Art GABRIEL GAVEAU

Maison fondée en 1911



Pianos de Style

Appareils de Radiophonie de Luxe

Phonographes Electriques



MAGASINS D'EXPOSITION :

55-57, Avenue de Malakoff -- Paris (16^e)



Ph. V. Henry

M. AZAÏS



M. TOM THYLL

Régisseur de la scène



Ph. Henri Masuel

M. J. WILLS

But she lost the love of Steve, who in all decency* could not marry a woman who had exposed her charms before a too numerous audience.

* * *

Now we see Tip-Toes called upon to preside at the entertainment organised on a yacht by Sylvia in Steve's honour. That part was in all justice due to the fortunate winner of the beauty competition.

Many young girls pay court to the millionaire.

The image of Tip-Toes is the only one that has remained engraved on the young man's heart.

And suddenly the news spreads that he is ruined.

The effect is miraculous : the guests rush off in distracted flight.

Tip-Toes alone has stayed on, for she truly loves Steve Burton.

A boy and a Girl, alone on a yacht, at night...

In America such things are taken seriously.

What is going to happen ?

In fairy-tales, virtue is always rewarded. Have no fear, when the curtain, Tip-Toes will be happy.

And Steve Burton also, naturally.



Ph. Henri Masuel

M. Phil NEWSTEAD



Ph. Henri Masuel

M. Jacques GAREY



Ph. Henri Masuel

M. FRANCÈS



Ph. Henri Masuel

M. NAZAROFF



Ph. Henri Masuel

M. CATALANO



Ph. Henri Masuel

M. DAVY



Les GIRLS

Photo Henri Masuel



Ph. Henri Manuel
M. José ADAM



Ph. Henri Manuel
M. ULADY



Ph. Henri Manuel
M. ROMEL

Pianos - Phonos - Disques
LAXER-NORMAND

13, Avenue de la Grande-Armée

Facilités de paiements ⇨ ECOLE de MUSIQUE

CAFÉ EXCELSIOR

Soupers

ouvert toute la nuit
29, avenue de Wagram
Téléphone : WAGRAM 75-73

Soupers



Ph. Henri Manuel
M. Nick MICHLIN



Ph. Henri Manuel
Mlle Yvonne RENARD



Ph. Henri Manuel
Mlle VIONNET



Ph. Henri Manuel
Mlle CYTHÉRA



Ph. Henri Manuel
Mlle Vona BLANCI



Ph. Henri Manuel
Mlle MAGDA

Chaussures LYDO

Hommes

STYLE GRAND BOTTIER

Spécialité cousu main et sur mesure

Dames

75, Avenue des Ternes, 75 -- Tél. Carnot 33-20

Meubles Rustiques Anciens et Modernes

SUZANNE POËY

DÉCORATEUR

Magasin et Atelier : 106, rue de Courcelles

Tél. : Carnot 56-92

Métro : Courcelles



Ph. Henri Manuel
Mlle CADJÈS



Ph. Henri Manuel
Mlle LECLERCQ



Ph. Henri Manuel
Mlle LHOTELIN



Ph. Henri Mannel
Mlle THIÉBAUD



Ph. Henri Mannel
Mlle WANDA

ÉTABLISSEMENTS

“ LUTETIA-EMPIRE ”

Siège Social : 37, avenue de Wagram, PARIS

Empire, 41 avenue de Wagram	3.000 places.
Folies-Wagram, 35, avenue de Wagram	1.500 —
Bobino, 20, rue de la Gaieté	1.500 —
Kermesse-Wagram, 47, avenue de Wagram	—
Lutétia-Wagram, 33, avenue de Wagram	1.500 —
Royal-Wagram, 37, avenue de Wagram	1.200 —
Rialto-Dancing, 47, avenue de Wagram	—
Impérial, 29, boulevard des Italiens	800 —
Select, 8 avenue de Clichy	1.200 —
Métropole, 86, avenue de Saint-Ouen	2.500 —
Louxor, 170, boulevard Magenta	1.300 —
Capitole, Square de la Chapelle	2.500 —
Belleville-Palace, 23, rue de Belleville	1.500 —
Féerique, 146, rue de Belleville	1.200 —
Lyon-Palace, 12, rue de Lyon	2.000 —
Saint-Marcel, 67, boulevard Saint-Marcel	2.500 —
Grand Cinéma Lecourbe, 115, rue Lecourbe	1.300 —
Démours, 7, rue Démours	1.500 —
Mozart-Palace, 49-51, rue d'Asteuil	1.500 —
Rochechouart, 66, rue Rochechouart	1.000 —
Olympia de Clichy, 17, rue de l'Union	2.000 —
Casino de Clichy, 51, boulevard National	1.100 —
Kursaal de Boulogne, 131 bis, avenue de la Reine	1.200 —
Kursaal d'Aubervilliers, 111, avenue de la République	1.500 —

LISEZ :

En vente dans les principaux kiosques.

“ Les Coulisses des Spectacles ”

Bi-mensuel artistique

des Théâtres - Concerts - Music-Halls - Cirques et Cabarets,

Rédacteur en Chef : LEGRAND-CHARRIER — Directeur : Charles LEJAY

10, Passage Debail, Paris (10^e) — Tél. Nord 73-04

Le seul journal corporatif intéressant les Directeurs, Artistes, Éditeurs, Impresarii, et le Public. Le N° 2 fr.

Pour l'Élégance des Mains
GELÉE DE CORAIL
LIKARIA
DÉTRUIT RADICALEMENT LES PETITES PEAUX DES ONGLES
EN VENTE PARTOUT
J. LESQUENDIEU, PARIS

Merveilleuse Crème de Beauté
INALTERABLE
PARFUM SUAVE
LA REINE DES CRÈMES
PARIS
J. LESQUENDIEU
PARFUMEUR
En Vente Partout et Grands Magasins, Coiffeurs, Parfumeurs.

VISITEZ NOS VITRINES D'EXPOSITION
dans l'Arcade Wagram

POUR TOUTE LA PUBLICITÉ
S'adresser à Roger CONUAU & C^{ie}

Société au Capital de 400.000 francs

VAUGIRARD 24-86 8, Rue François-Villon, PARIS-XV^e

